CHAPTER2

Professor Challenger began by asking me questions about the scientific article I had mentioned in my letter. At first I tried to answer confidently, but the questions became more technical every minute.

"And what do you think of the recent evidence?" he asked. "Very interesting," I said carefully.

"Which evidence?" I hesitated.

His eyes narrowed. "You know nothing about this subject."

There was no point pretending any longer. "Very little, " I admitted. "Then why are you here?"

بدأ البروفيسور تشالنجر بطرح أسئلة عليّ حول المقال العلمي الذي ذكرته في رسالتي. في البداية حاولت أن أجيب بثقة، لكن الأسئلة أصبحت أكثر تخصصًا مع مرور كل دقيقة.

سألني: "وما رأيك في الأدلة الحديثة؟" قلت بحذر: "ممتعة جدًا".

"أي أدلة؟" ترددت.

ضيق عينيه وقال: "أنت لا تعرف شيئًا عن هذا الموضوع".

لم يعد هناك أي فائدة من التظاهر. اعترفت قائلًا: "القليل جدًا." فقال: "إذن لماذا أنت هنا؟"

I took a breath. "I am a reporter for the Daily Gazette."

D.M.RAZK موقع الدكتور محمد رزق معلم الكيمياء التعليمي

For one silent second, nothing happened. Then Challenger rose from his chair like a storm. "A journalist! In my house!"

I moved towards the door. "I came because the public wants to understand what happened in South America."

"The public!" he roared. "You mean people who laugh before they listen. Out!"

He came towards me. I told him firmly not to touch me. He ignored the warning. A moment later we were struggling in the hallway, crashing into a chair and rolling through the open front door. We landed together on the steps outside.

أخذت نفسًا عميقًا وقلت: "أنا مراسل في صحيفة ديلي جازيت".

ولثانية واحدة صامتة، لم يحدث شيء. ثم نهض تشالنجر من كرسيه كالعاصفة. وقال: "صحفي! في منزلي"!

اتجهت نحو الباب. قلت: "أتيت لأن الجمهور يريد أن يفهم ما حدث في أمريكا الجنوبية".

صرخ: "الجمهور! تقصد أشخاصًا يضحكون قبل أن يستمعوا. اخرج"!

اتجه نحوي. وحذرته بحزم من أن يلمسني. لكنه تجاهل التحذير. وبعد لحظة كنا نتصارع في الردهة، فاصطدمنا بكرسي وتدحرجنا عبر الباب الأمامي المفتوح. وسقطنا معًا على الدرج بالخارج.

A policeman hurried over. Several neighbors stopped to watch. "What happened?" the policeman asked.

D.M.RAZK موقع الدكتور محمد رزق معلم الكيمياء التعليمي

My eye was beginning to swell, and Challenger's coat was torn. I could easily have made a complaint. Instead, I remembered that I had entered his house under a false name and had deliberately tricked him.

"It was partly my fault," I said. "I will not press charges."

The policeman looked surprised, but closed his notebook. Challenger stared at me. The anger in his face changed into something almost like respect.

"Come back inside," he said.

I followed him, wondering whether I was brave or simply foolish.

أسرع شرطي نحونا، وتوقف العديد من الجيران للمشاهدة. سأل الشرطي: "ماذا حدث؟"

كانت عيني قد بدأت تتورم، وكان معطف تشالنجر ممزقًا. كان بإمكاني بسهولة أن أقدم شكوى. لكنني بدلًا من ذلك تذكرت أنني دخلت منزله باسم مزيف، وأنني خدعته عمدًا.

قلت: "كان الخطأ من جانبي جزئيًا. لن أوجه اتهامات".

بدا الشرطي مندهشًا، لكنه أغلق دفتر ملاحظاته. حدق تشالنجر بي. وتحول الغضب في وجهه إلى شيء يشبه الاحترام تقريبًا.

قال: "عد إلى الداخل".

تبعته، وأنا أتساءل عما إذا كنت شجاعًا أم مجرد أحمق.

Back in the study, Challenger closed the door and became suddenly serious. "You behaved better than I would expect from a reporter," he said. "Perhaps I will show you something. But you must promise not to publish it without my permission."

D.M.RAZK موقع الدكتور محمد رزق معلم الكيمياء التعليمي

I gave him my word.

He opened a worn sketchbook. "Two years ago I traveled through the Amazon region to study animal life. In a remote village I found a dying American named Maple White. He had reached the village alone after terrible hardship. He died before I could question him."

عندما عدنا إلى المكتب، أغلق تشالنجر الباب وأصبح جادًا فجأة. قال: "لقد تصرفت بشكل أفضل مما أتوقع من صحفي. ربما سأريك شيئًا. لكن يجب أن تعدني بألا تنشره دون إذني".

أعطيته وعدي.

فتح دفتر رسم قديمًا ومهترئًا. وقال: "قبل عامين سافرت عبر منطقة الأمازون لدراسة الحياة الحيوانية. وفي قرية نائية وجدت أمريكيًا يحتضر يُدعى مابل وايت. كان قد وصل إلى القرية بمفرده بعد معاناة شديدة. ومات قبل أن أتمكن من استجوابه".

Among White's belongings, Challenger had found the sketchbook. Most of the early pages showed ordinary river scenes, plants, people, and animals. Then the drawings changed.

One picture showed a line of high red cliffs rising above thick forest. The cliffs seemed to form an enormous natural wall. Another showed a separate rock tower standing near them. On top was a tree.

"A strange landscape," I said, "but hardly impossible." "Continue."

من بين متعلقات وايت، وجد تشالنجر دفتر الرسم. كانت معظم الصفحات الأولى تُظهر مناظر عادية للأنهار والنباتات والأشخاص والحيوانات. ثم تغيرت الرسومات.

أظهرت إحدى الصور صفًا من المنحدرات الحمراء العالية التي ترتفع فوق غابة كثيفة. وبدا أن المنحدرات تشكل جدارًا طبيعيًا هائلًا. وأظهرت صورة أخرى برجًا صخريًا منفصلًا يقف بالقرب منها. وفوقه كانت هناك شجرة.

D.M.RAZK موقع الدكتور محمد رزق معلم الكيمياء التعليمي

قلت: "منظر غريب، لكنه بالكاد يكون مستحيلًا." فقال: "تابع".

The next drawing stopped me. It showed a huge animal with a heavy body, long tail, and plates rising along its back.

"What is that?"

"That," said Challenger, "is the question. Maple White drew what he saw." He opened a reference book and showed me an illustration of a prehistoric stegosaurus.

The similarity was remarkable.

"A man can draw anything," I said.

أوقفتني الرسمة التالية. فقد أظهرت حيوانًا ضخمًا بجسم ثقيل، وذيل طويل، وصفائح ترتفع على طول ظهره.

قلت: "ما هذا؟"

قال تشالنجر: "هذا هو السؤال. لقد رسم مابل وايت ما رآه." ثم فتح كتابًا مرجعيًا وأراني رسمًا لحيوان ستيجوسورس من عصور ما قبل التاريخ.

كان التشابه مذهلًا.

قلت: "يمكن للإنسان أن يرسم أي شيء".

"Of course. Which is why I went to find the place myself."

Challenger explained that he followed White's route using clues in the sketchbook. After weeks of travel, he found the red cliffs. He could not climb onto the high plateau, but he saw extraordinary creatures there. He took photographs, though most were damaged later in a river accident.

D.M.RAZK موقع الدكتور محمد رزق معلم الكيمياء التعليمي

"بالطبع. ولهذا السبب ذهبت بنفسي للعثور على المكان".

أوضح تشالنجر أنه اتبع طريق وايت مستخدمًا الأدلة الموجودة في دفتر الرسم. وبعد أسابيع من السفر، وجد المنحدرات الحمراء. لم يستطع تسلق الهضبة المرتفعة، لكنه رأى هناك مخلوقات استثنائية. والتقط صورًا، رغم أن معظمها تلف لاحقًا في حادث في النهر.

He showed me one photograph. The image was unclear, but I could see the cliffs and the isolated rock tower. On the tree at the top appeared a large dark shape. "A bird?" I suggested.

Challenger shook his head. "Look more closely."

He handed me a magnifying glass. The creature did have wings, but its outline was unlike any bird I knew.

Then Challenger opened a drawer and removed a long curved bone with a piece of dried membrane attached.

"This was part of the creature's wing," he said. "I shot it, but most of the body was lost in the river accident."

أراني إحدى الصور. كانت الصورة غير واضحة، لكنني استطعت رؤية المنحدرات وبرج الصخور المنعزل. وعلى الشجرة الموجودة في القمة ظهر شكل داكن كبير. قلت: "طائر؟"

هز تشالنجر رأسه وقال: "انظر عن قرب أكثر".

ناولني عدسة مكبرة. كان للمخلوق جناحان بالفعل، لكن شكله كان مختلفًا عن أي طائر أعرفه.

ثم فتح تشالنجر درجًا وأخرج عظمة طويلة منحنية متصلًا بها جزء من غشاء جاف.

قال: "كان هذا جزءًا من جناح المخلوق. لقد أطلقت النار عليه، لكن معظم جسمه فُقد في حادث النهر".

D.M.RAZK موقع الدكتور محمد رزق معلم الكيمياء التعليمي

At first I thought it might come from a giant bat. Challenger pointed out the structure of the bone and compared it with a diagram in a zoology book. Slowly I understood what he was saying.

He explained his theory. The plateau had been cut off from the surrounding world for an extremely long time. Its high cliffs formed a natural barrier. Plants and animals that disappeared elsewhere might have survived there in isolation.

في البداية اعتقدت أنها قد تكون من خفاش عملاق. أشار تشالنجر إلى تركيب العظمة وقارنها برسم توضيحي في كتاب عن علم الحيوان. وببطء بدأت أفهم ما كان يقوله.

شرح نظريته. كانت الهضبة قد انعزلت عن العالم المحيط بها لفترة طويلة للغاية. وكانت منحدراتها العالية تشكل حاجزًا طبيعيًا. وربما تكون النباتات والحيوانات التي اختفت في أماكن أخرى قد نجت هناك في عزلة.

"Then why not return with other scientists?" I asked.

His expression darkened. He had tried to speak publicly after returning to London, but people had laughed, accused him of creating false photographs, and demanded exact directions. Insulted, he had refused to say more.

"Yet truth does not become false because fools refuse to accept it," he said.

For the first time, I saw more than the rude, explosive man described by the newspapers. Challenger was proud and difficult, but he was also completely certain of what he had seen. I believed that he believed his story. More than that, I was beginning to believe it too.

"سألت: "إذن لماذا لا تعود مع علماء آخرين؟

D.M.RAZK موقع الدكتور محمد رزق معلم الكيمياء التعليمي

تغير تعبير وجهه وأصبح قاتمًا. فقد حاول أن يتحدث علنًا بعد عودته إلى لندن، لكن الناس سخروا منه، واتهموه بتزييف الصور، وطالبوه بتحديد الاتجاهات بدقة. وشعر بالإهانة، فرفض أن يقول المزيد.

"قال: "ومع ذلك، فإن الحقيقة لا تصبح كاذبة لأن الحمقى يرفضون قبولها."

لأول مرة، رأيت ما هو أكثر من الرجل الوقح سريع الانفجار الذي وصفته الصحف. كان تشالنجر مغرورًا وصعب التعامل معه، لكنه كان أيضًا واثقًا تمامًا مما رآه. صدقت أنه كان يؤمن بقصته. وأكثر من ذلك، بدأت أصدقها أنا أيضًا.

Before I left, he told me about a public lecture at the Zoological Institute the following evening. A well-known speaker would discuss the history of life on Earth. Challenger expected his South American claims to be mentioned.

"Attend if you wish," he said. "You may find the evening educational."

As I stepped into the London street, the ordinary traffic seemed suddenly unreal.

Somewhere beyond the Atlantic, perhaps, there was a high red wall of rock where creatures from millions of years ago still moved through the forest.

I had wanted a great adventure. Now I knew where it might begin.

قبل أن أغادر، أخبرني عن محاضرة عامة في معهد علم الحيوان في مساء اليوم التالي. وكان أحد المتحدثين المعروفين سيناقش تاريخ الحياة على الأرض. وكان تشالنجر يتوقع أن يتم ذكر ادعاءاته المتعلقة بأمريكا الجنوبية.

"قال: "احضر إذا أردت. قد تجد الأمسية مفيدة من الناحية التعليمية."

D.M.RAZK موقع الدكتور محمد رزق معلم الكيمياء التعليمي

وبينما كنت أخرج إلى أحد شوارع لندن، بدت حركة المرور العادية فجأة غير حقيقية.

في مكان ما وراء المحيط الأطلسي، ربما كان هناك جدار صخري أحمر مرتفع، حيث كانت مخلوقات من ملايين السنين الماضية لا تزال تتحرك عبر الغابة.

كنت قد أردت مغامرة عظيمة. والآن عرفت أين يمكن أن تبدأ.

D.M.RAZK موقع الدكتور محمد رزق معلم الكيمياء التعليمي

موقع الدكتور محمد رزق التعليمي

امسح الباركود بالموبيل لتثبيت التطبيق وتحميل كل الملازم مجانا وبسرعه

MR

حمل التطبيق الأن

GET IT ON Google Play

ملازم ابتدائي | ملازم اعدادي | ملازم ثانـــوي | كورسات ونتائج امتحانات

موقع الدكتور محمد رزق
Dr.MoRizK